

本書は、認定資格者が受験の際に署名を行った「シスコ技術者認定および機密保持に関する合意書」のコピーです。18歳未満の認定資格者は、この書類に記入の上、シスコに返送する必要があります。このコピーは、認定資格者がお手元に保管してください。

CISCO SYSTEMS, INC.
CISCO CAREER CERTIFICATIONS AND CONFIDENTIALITY AGREEMENT
(シスコ技術者認定および機密保持に関する合意書)

以下の各条項をよくお読みください。この合意書に記載されているすべての条項に合意する場合は、この合意書の最後にある「(はい)この合意書に同意します」ボタンを選択してください。合意しない条項がある場合は、「(いいえ)この合意書に同意しません」ボタンを選択してください。この合意書の条項に合意しなかった場合、認定試験を受けることはできません。

この「シスコ技術者認定および機密保持に関する合意書」(以下「合意書」)は、認定資格試験の受験者(以下「認定資格者」)が合意した日付(以下「発効日」)をもって、認定資格者とシスコシステムズインク(以下「シスコ」)との間で締結されます。

シスコおよび認定資格者は、相互間の契約内容として、以下の条項に合意するものとします。

1 定義

- 1.1 「認定」とは、シスコが提供している一連のプロフェッショナル認定プログラムのすべてを意味します。
- 1.2 「シスコ認定資格者」とは、本合意書の第2条に規定された認定の要件をすべて満たした個人を意味します。
- 1.3 「プログラム」とは、本合意書に基づいてシスコが提供する認定プログラムを意味します。

2 認定

- 2.1 **認定の要件** シスコ認定資格者となるには、必要な試験で合格点に達することを含め、関連プログラムの最低要件を満たす必要があります。これらの要件を満たすと、シスコから、資格の取得を証明する認定書が交付されます。認定の前提条件、推奨トレーニング、テスト、継続的な研修、受験規約、および再認定要件などのプログラム要件は、www.cisco.com/go/certificationsで参照することができます。シスコは、何らの理由または事前の通告なく、プログラムを変更する権利を有します。かかる変更には、取得できる認定の追加または削除、および認定要件、推奨トレーニング コース、試験の目的、概要、試験内容の変更が含まれますが、これらに限定されません。認定資格者は、認定資格の取得および保持の条件として、適宜変更されるプログラム要件を満たすことに合意します。
- 2.2 **認定の取消** シスコは、シスコの単独裁量により、下記の事由に基づいて、認定資格者が取得した認定資格の一部またはすべての認定を取り消し、認定資格者から認定取得の権利を永久に剥奪することができます。
 - a) 認定資格者が、継続的な研修または再認定の要件に従わない場合
 - b) 認定資格者が、本合意書の条件に違反した場合、または
 - c) シスコが、シスコの単独裁量により、認定資格者が試験またはプログラムの完全性および機密性を損なう行為を行った、または当該行為に加担したと判断した場合
- 2.3 **雇用主への通告** 一部のシスコのパートナー プログラムには、当該パートナーが最小人数のシスコ認定資格者を雇用することが条件付けられています。したがって、認定が取り消された場合、当該雇用主にとってパートナーの利点が失われることとなります。認定資格者は、第2.2条に基づいてシスコが認定を取り消した場合、シスコには雇用主にこれを通告し、認定状況の変更に関する雇用主からの質問に回答する権利があることに合意します。
- 2.4 **未成年者の認定** 認定資格者が未成年の場合、本合意書に認定資格者の親または法的保護者の署名が必要です。認定資格者は、署名された本合意書の元本 1 通を自らシスコに提出するか、下記の住所宛

に第一種郵便物で郵送する必要があります。13歳未満の未成年者には、認定の取得資格はありません。

3 機密保持および知的所有権

- 3.1 **機密保持** 認定資格者は、試験内容が機密情報であり、かかる情報の開示により、プログラムおよび認定の完全性が損なわれることに合意します。シスコは、認定資格者が認定を希望する分野について、認定資格者の知識を評価することだけを目的として試験を実施します。認定資格者は、シスコから事前に書面による明白な許可を得ない限り、いかなる目的であっても、口頭、書面、電子的、機械的、その他の形式または手段を問わず、試験の設問、回答、ワークシート、計算、図面、図表、試験項目または設問の長さや個数、および通信内容（試験に関する口頭の質疑応答を含む）を含むがこれらに限定されず、すべての試験および試験関連の情報（「情報資産」）の全容または一部を開示、公開、複製、または転送することを、明示的に禁じられています。
- 3.2 **知的所有権** 本合意書に基づくすべてのプログラムおよび関連情報、コンテンツ、データ、試験、資料に関する一切の権利、権限、利権、およびすべての著作権、特許権、商標権、その他の所有権は、シスコに帰属します。シスコが特に明記していない権利もすべて、シスコに明示的に帰属します。

4 有効期間および解約

- 4.1 **有効期間** 本合意書は無期限に有効とします。
- 4.2 **便宜上の解約** シスコまたは認定資格者は、30日以上の猶予をもって書面にて相手側に通告することにより、理由の有無にかかわらず、本合意書を解約できます。
- 4.3 **シスコによる解約** 認定資格者が本合意書の条件に違反した場合、またはプログラムの要件に従わないか、要件を満たさなかった場合、シスコは、シスコの単独裁量により、いつでも本合意書を解約できます。
- 4.4 **通告** 解約事由が生じた場合、シスコは認定資格者の最新の住所宛に、書面により本合意書の解約を通知します。かかる解約は、通知書に定められた日付をもって有効とみなされます。シスコは、本合意書の即時解約の権利を放棄することなく、認定資格者に対し、30日以内に違反を是正するよう求めることができます。シスコが是正期間を定め、認定資格者がその期間内に違反を是正しなかった場合には、本合意書はさらなる通告なく自動的に解約されるものとします。
- 4.5 **解約の効果** 本合意書の解約により、認定資格者は、ただちにシスコ認定資格者としての表明を停止するものとします。

5 責任の制限

シスコは、いかなる場合でも訴訟の形態、契約、不正行為（過怠を含む）、重大な責任の如何を問わず、また損害発生の予見の有無を問わず、間接的損害、特別損害、偶発的損害、結果的損害について、利益の損失を含め、一切の責任を負わないものとします。本条項は、本合意書に含まれる限定された救済手段の本質的目的の不履行にかかわらず適用されるものとします。

6 第三者への認定情報の守秘および提示

シスコはグローバル企業であり、認定資格者の居住国および他国のシスコの支社または関連会社と、認定資格者の個人情報と共有することができます。またシスコは、テストセンターなどのサードパーティベンダーを利用しており、プログラムの一部を管理または配布する目的で、このようなベンダーと認定資格者の個人情報を共有することができます。認定資格者の個人情報を共有する場合、シスコは認定資格者の情報を欧州連合の外部に伝えることがあります。認定資格者の個人情報をシスコと共有する当事者はすべて、本合意書に従うものとし、妥当な機密保護契約およびデータ転送契約によって拘束されます。

認定資格者の個人情報は、認定資格者の許可を得ることなくシスコの外部およびシスコ認定のサードパーティベンダーの外部に開示されることはありません。ただし、次の状況は例外とします。

第三者、特に雇用主は多くの場合、個人の認定情報をシスコに確認します。シスコは、義務としてではなく、認定資格者の認定情報を第三者に提供することがあります。かかる状況では、シスコは保有している情報を

提供しますが、当該情報が正確であることを適宜、確認するのは、認定資格者の責任になります。妥当な認定確認の要求に対して、シスコが誤った情報を提供したとしても、シスコは責任を負わないものとします。また、このような状況では、情報が欧州連合の外部に提供されることがあります。

シスコは、法的義務が発生した場合、またはシスコの個人情報およびデータ保護の指針により義務付けられた場合、認定資格者の個人情報を政府機関およびその他の機関に対し開示する必要があります。

7 譲渡

認定資格者は、本合意書に基づく権利、ライセンス、または義務を他者に譲渡することはできません。本合意書に違反して譲渡したとしても、本合意書は無効となり、何ら効力を持たないものとします。

8 その他

- 8.1 権利の放棄および変更 認定資格者は、本合意書が電子的に送信され締結されたことを理由として、本合意書の妥当性および効力について異議申し立てを行う権利を放棄します。認定資格者は、本合意書の電子的な締結が、本合意書への署名と同等であることに同意します。シスコまたは認定資格者が本合意書に基づく何らかの条項を履行しなかったとしても、当該条項または他の条項の以降の履行を放棄したとはみなされません。本合意書の条項の放棄、修正、または変更は、認定資格者とシスコの両方が署名した書面によってのみ有効とみなされます。
- 8.2 可分性 管轄の裁判所において、本合意書の一部の条項が無効とされた場合にも、当該条項は可能な限り、当該条項の意図に従って履行されるものとし、かつ他の条項は有効に存続するものとします。
- 8.3 存続 第3条および第5条は、本合意書の解約後も存続するものとします。
- 8.4 準拠法および管轄
- (a) 認定資格者が欧州連合以外の国に居住している場合、本合意書および本合意書に関連する法的措置は、法の抵触に関わらず、米国カリフォルニア州の州法および米国の法律に従って規制、制御、解釈、および定義されるものとします。シスコが単独裁量により放棄した場合を除き、本合意書に関連して発生した法的措置の独占的な管轄権および裁判地は、サンタクララ郡を所轄するカリフォルニア州上級裁判所、またはカリフォルニア北部連邦地方裁判所とします。認定資格者およびシスコは、かかる法的措置について、独占的な管轄権および当該裁判所の決定に従うものとし、CISG (Contracts for the International Sale of Goods) に関する国際協定の適用を受けないことに合意します。
 - (b) 認定資格者が欧州連合加盟国に居住している場合、本合意書および本合意書に関連する法的措置は、英国法に従って規制、制御、解釈、および定義されるものとします。認定資格者およびシスコは、英国裁判所の独占的な管轄に従うことに同意します。ただし、シスコは、その知的所有権保護のための保全処分について、欧州連合内またはその他における、他の裁判所または仲裁機関を選択できるものとします。また、認定資格者およびシスコは、CISG (Contracts for the International Sale of Goods) に関する国連協定の適用を受けないことに合意します。
- 8.5 完全合意 本合意書は、本合意書の内容に関する認定資格者とシスコの完全な合意を表すものであり、当該内容に関する事前の理解および合意内容(書面、口頭のいずれかを問わず)に優先して適用されます。
- 8.6 通知 両当事者間の通知はすべて、本合意書に記された相手側の住所宛、もしくは書面または電子メールにより提供された相手側の住所宛に、書面または電子メールにより送付されるものとします。認定資格者は、認定資格者の単独責任により、認定資格者の最新の住所をシスコに通知するものとします。

Cisco Career Certifications Agreement (シスコ技術者認定に関する合意書) 未成年者およびその保護者
による署名ページ

注意:FAX の場合、本合意書の最終ページだけを送信してください。ただし、署名ページの送信によって、本合意書のすべての条件の遵守に同意したことになります。

シスコはあらゆる技術および方法を使用して、受験者の本人確認を実施する権利を保有しています。かかる技術には、詐称や不正行為を防止するための本人確認情報、個人的な質問、ID 番号、写真、およびその他の手段が含まれますが、これらに限定されません。

認定試験の受験者は、シスコに対して以下を表明します。(1) 本合意書の条件を読み、理解しました。(2) 13 歳以上であり、シスコがこの表明を信頼して資格を認定することに同意します。

本合意書を電子的に送信しない受験者は、この用紙を使用してください。本合意書を FAX または郵送にて提出する場合、下記の指示に従って署名する必要があります。

署名:

日付:

明確に記入してください。記入が不明瞭な場合、認定が遅れることがあります。

氏名:

E-mail:

住所:

都道府県:

国名:

郵便番号:

電話番号: ()

Fax 番号: ()

受験者 ID:

親または法的保護者の氏名:

親または法的保護者の署名:

日付:

未成年者およびインターネットを使用できない認定資格者は、本合意書を下記の住所に郵送するか、下記の FAX 番号に送信してください。郵送または FAX による合意書は別途処理され、手作業でデータベースに入力されます。この作業には、合意書の受領日から最大 15 営業日かかります。未到着あるいは不明瞭な郵便物または FAX について、シスコは責任を負いません。

最後に受験した試験が

CCIE 試験の場合、下記に郵送してください。

Cisco Systems, Inc.
Attn: CCIE Program
170 West Tasman Drive
San Jose, Ca. USA 95134

Fax: 408.527.8588

その他の試験の場合、下記に郵送してください。

Cisco Systems, Inc.
Attn: Cisco Career Certifications
170 West Tasman Drive
San Jose, Ca. USA 95134

Fax: 408.525.5105